



ENTENTE DE RESPONSABILITÉ

Jeux francophones de la Colombie-Britannique - 15 au 18 mai 2015

RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

Les événements du CJFCB se déroulent exclusivement en français. / French is mandatory at any CJFCB's event.

Le participant respecte le couvre-feu lors des événements du CJFCB. / *All participants are asked to respect curfew hours.*

Aucune consommation/possession de drogues ou alcool n'est toléré. Si le participant enfreint ce règlement, il sera renvoyé chez lui *sur-le-champ*, et ce, à ses propres frais ou aux frais de son (ses) parent(s). / *Alcohol and drugs are strictly prohibited. Any participant caught in detention of either alcohol or drugs will be sent home immediately.*

Le participant se présente aux activités inscrites à l'horaire et avec ponctualité. / *Participants are asked to be on time and respectful of the program.*

Le participant peut quitter les sites de l'évènement du CJFCB après autorisation d'un organisateur et sous conditions. / *A participant can leave the event after having been authorized to by a staff member.*

Le participant respecte le code vestimentaire de l'évènement. / *All participants are asked to dress up correctly for the event.*

Toute forme de vol, harcèlement, intimidation, perte ou autres sera traité en accord avec les politiques et procédures de gestion des événements du CJFCB. / *Any kind of bullying behaviour, stealing, loss or harrassment will be delt with accordingly to CJFCB's events policies.*

J'ai lu, je comprends et je m'engage à respecter les règlements généraux ci-dessus.

Signature du participant : _____

Signature du parent : _____ Date : _____



CONSENTEMENT

En tant que parent ou tuteur légal de _____, j'accepte que :

I, hereby, authorize as a parent or legal representative _____

- ce participant soit photographié ou filmé pendant cet évènement du CJFCB
- l'image de ce participant soit utilisée pour promouvoir les évènements du CJFCB
- que les renseignements personnels du participant soient utilisés (nom, école et photo) sur le site Web du CJFCB
- To participate and be photographed or taped during this CJFCB's event
- Photos and videos may be used as promotional material for CJFCB's events
- Personal information (name, school, photo) may be used on the CJFCB website

Signature du parent : _____ Date : _____

Merci d'envoyer ce formulaire accompagné d'un chèque de 150 \$ avant le 5 avril 2015 à l'ordre du :

Conseil jeunesse francophone de Colombie-Britannique

Att : Hind Boughedaoui

1555 7e avenue Ouest

Bureau 229-B

Vancouver, C.-B. V6J 1S1